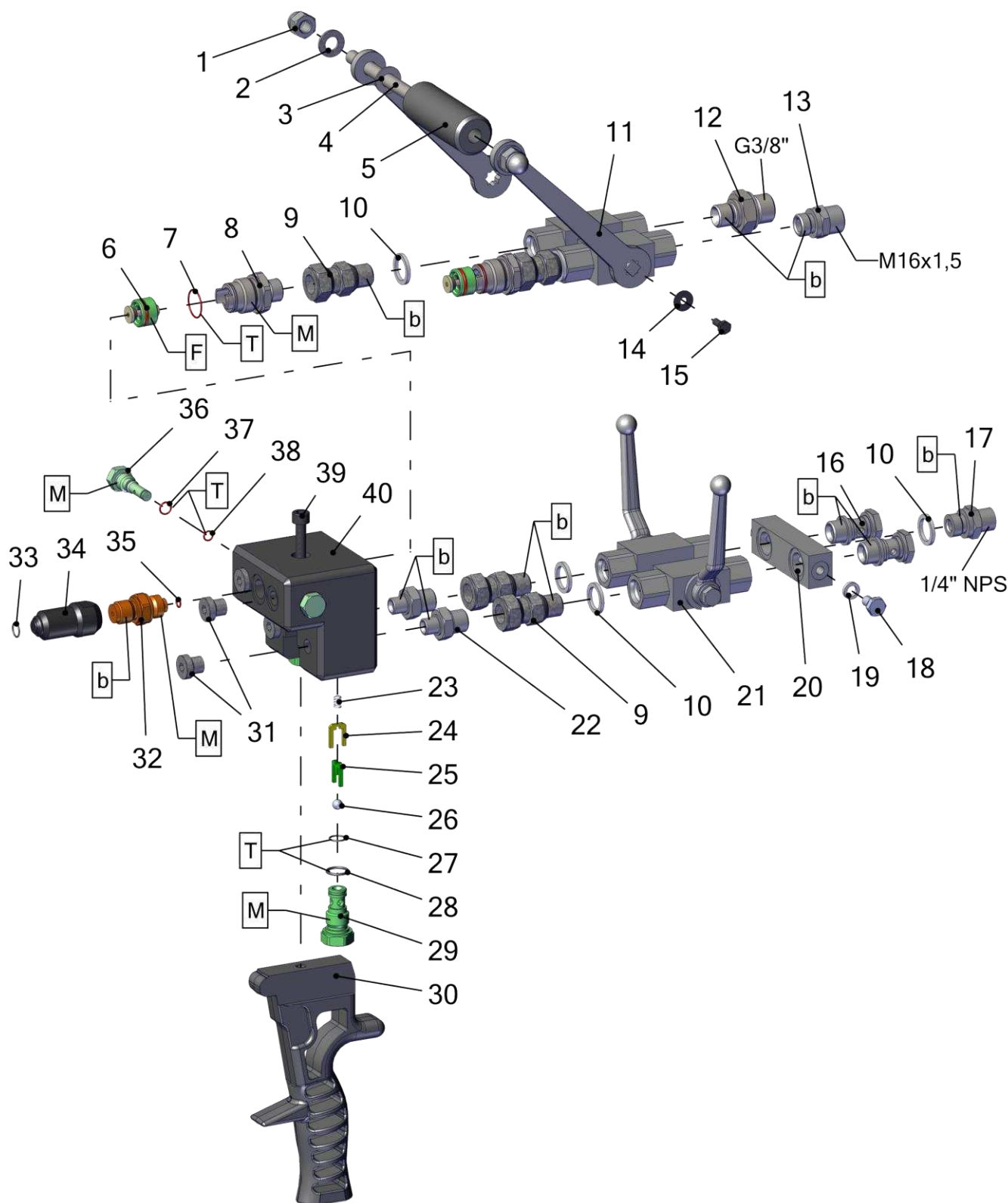




Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

Pos.	Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0475297	2		Hutmutter	cover nut	borgue
2	0460214	2		Scheibe	washer	rondelle
3	0647071	2		Scheibe	spacer	rondelle
4	0670749	1		Stehbolzen	threaded bolt	boulon
5	0670748	1		Griff	handle	manette
6	0671127	2	V	Rückschlagventil	non-return valve	soupape de non-retour
7	0671126	2	V	O-Ring	o-ring	joint torique
8	0670742	2		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
9	0644427	4		Anschlußnippel	connecting nipple	nipple de connexion
10	0645159	5		Dichtung	gasket	joint
11	0670747	2		Hebel	lever	levier
12	0659002	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
13	0643493	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
14	0650759	2		Scheibe	washer	rondelle
15	0631628	2		Schraube	screw	vis
16	0650870	2		Hohlschraube	hollow bolt	boulon creux à filet
17	0641906	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
18	0648615	2		Schraube	screw	vis
19	0648616	2		Dichtung	gasket	joint
20	0670744	1		Verteiler	manifold	distributeur
21	0646988	4	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
21.1	0646990	1	V	Dichtungssatz	seal kit	kit de joints
21.2	0646991	1	V	Kugel	ball	bille
21.3	0646989	1		Schaltgriff	handle grip	manette de changement
22	0653554	2		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
23	0661914	2		Druckfeder	spring	ressort
24	0664259	2	V	Kugelführung	ball guide	guitage de bille
25	0664257	2	V	Kugelführung	ball guide	guitage de bille
26	0410187	2	V	Kugel	ball	bille
27	0663049	2	V	O-Ring	o-ring	joint torique
28	0657604	2	V	O-Ring	o-ring	joint torique
29	0670745	2		Ventilgehäuse	valve housing	corps de vanne
30	0670743	1		Pistolengriff	gun handle	poignée pistolet
31	0670834	4		Stopfen	plug	bouchon
32	0670746	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
33	0658264	1	V	O-Ring	o-ring	joint torique
34	0670833	1		Adapter	adaptor	adaptateur
35	0665440	1	V	O-Ring	o-ring	joint torique
36	0671161	2		Injektionsschraube	mixing chamber	chambre de mélange
37	0671125	2	V	O-Ring	o-ring	joint torique
38	0655778	2	V	O-Ring	o-ring	joint torique
39	0633536	1		Schraube	screw	vis
40	0670739	1		Mischblock	mixing block	bloque mélangeur

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbstraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[r]	schwach / light / léger	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / leger	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, platique-acier (20ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/0000099
[k]	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[f]	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
[t]	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isocyanate / pour l'application de l'isocyanate	0163333 0640651
[m]	Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / assembly paste (for version R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000233
[ms]	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118
[mt]	Montagepaste (für hohe Temperaturen) assembly paste (for high temperatures) d'assemblage (pour hautes températures)	0000057
[ft]	Spezialfett / special grease / graisse spéciale	0000423

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com